

Kúpna zmluva

Číslo: 21 – 028 PRED

uzatvorená v zmysle § 409 a nasl. zák. č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov,
Obchodného zákonníka medzi zmluvnými stranami

Čl. I Zmluvné strany

1.

Obchodné meno: TRENS SK, a. s.
Sídlo: Súvoz 1, 911 32 Trenčín
IČO: 45 525 315
IČ DPH: SK2023022980
Bankové spojenie: 20313733/6500, Poštová banka
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Trenčíne, Oddiel: Sa, Vložka
číslo: 10582/R
Zastúpená: Ing. Eduard Šebök – predseda predstavenstva
(ďalej len „Predávajúci“)

Ing. Vladimír Vrtel – podpredseda predstavenstva

Kontaktná osoba: Ing. Miroslav Rúbala

2.

Obchodné meno: MOBIL Servis spol s.r.o.
Sídlo: Vozokany 375, 925 05 Vozokany
IČO: 36247529
IČ DPH: SK2020194297
Bankové spojenie:
Spoločnosť zapísaná v

Zastúpená: Peter Kamenár
(ďalej len „Kupujúci“)

Čl. II Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto kúpnej zmluvy (ďalej len „Zmluva“) je záväzok Predávajúceho dodať za podmienok stanovených touto Zmluvou Kupujúcemu hnutel'nú vec uvedenú v čl. II, ods. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „Tovar“ alebo „Stroj“), previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k Tovar a Tovar sprevádzkovať za podmienok uvedených v tejto Zmluve a záväzok Kupujúceho za podmienok stanovených touto Zmluvou Tovar prevziať a zaplatiť zaň Predávajúceму kúpnu cenu.
2. Predávajúci je povinný dodať a Kupujúci je povinný odobrať Tovar, a to stroj SE520/1500Num. v prevedení a podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

MOBIL SERVIS spol. s r.o.
925 05 VOZOKANY 375
IČO: 36 247 529 IČ DPH: SK 2020194297
mobil: 0905 600 387

Čl. III

Kúpna cena

1. Kupujúci je povinný zaplatiť Predávajúcemu za Tovar dodaný podľa čl. II ods. 2 tejto Zmluvy kúpnu cenu 99.938,00EUR (slovom: deväťdesiatdeväťtisícdeväťstotridsaťosem a 00/100 EUR). Cena Tvaru je uvedená bez zákonom stanovenej DPH. K cene Tvaru bude započítaná príslušná sadzba DPH platná v momente dodávky Tvaru.
2. Kupujúci je povinný zaplatiť kúpnu cenu spôsobom a v termíne stanovenom touto Zmluvou.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že v cene Tvaru nie sú zahrnuté prepravné náklady (cena dopravy).

Čl. IV

Platobné podmienky

1. Kupujúci je povinný zaplatiť Predávajúcemu kúpnu cenu za Tovar bezhotovostným bankovým prevodom na účet Predávajúceho nasledovne:
30% do 14 dní po podpise zmluvy
60% 5dní pred expedíciou,
10 % do 5dní po inštalácii a uvedení do prevádzky.
2. Spolu s Tvarom zašle Predávajúci Kupujúcemu aj príslušnú faktúru, pričom prevzatie Tvaru (t. j. potvrdenie prevzatia Tvaru na kópii dodacieho listu) sa považuje aj za prevzatie faktúry na tento Tovar, pokiaľ nie je prevzatie faktúry osobitne potvrdené.
3. Za každý deň omeškania s úhradou kúpnej ceny alebo jej časti podľa ods. 1 vyššie, je Kupujúci povinný uhradiť úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý aj započatý deň po dohodnutom termíne úhrady, maximálne 5% z ceny predmetu zmluvy.
4. Za deň úhrady ceny alebo jej časti sa považuje deň pripísania príslušnej sumy na bankový účet Predávajúceho uvedený v úvodných ustanoveniach tejto Zmluvy.
5. Všetky faktúry musia spĺňať náležitosti daňových dokladov podľa príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Čl. V

Termín dodania Tvaru

1. Predávajúci je povinný dodať predmet Zmluvy v stanovených termínoch nasledovne: Tovar v prevedení a špecifikácii podľa prílohy č. 1 tejto Zmluvy je Predávajúci povinný dodať do 31.01. 2022.
2. Za porušenie Zmluvy zo strany Predávajúceho sa nebude považovať, ak oneskorenie s dodaním tovaru alebo s jeho sprevádzkovaním je zapríčinené z udalostí vyššej moci alebo prekážkami na strane Kupujúceho. Pojem vyššia moc znamená akúkoľvek náhodnú udalosť, činy verejného nepriateľa, vojny, prírodné katastrofy, pád budovy, nepokoje, epidémie a akékoľvek udalosti, ktoré sú mimo primeranej kontroly Predávajúceho. Ak sa vyskytne zásah vyššej moci, oznámi Predávajúci Kupujúcemu písomne túto skutočnosť a jej následkoch.

Čl. VI

Dodanie Tvaru a prechod vlastníckeho práva

1. Kupujúci berie na vedomie, že Tovar sa bude skladať žeriavom, ktorý zabezpečí na svoje náklady Kupujúci. Dodávka Tvaru je splnená jeho odovzdaním dopravcovi Kupujúceho. Dopravu Tvaru si zabezpečuje Kupujúci na vlastné náklady a samostatne. Kupujúci je povinný oznámiť Predávajúcemu osobu dopravcu, ako aj presný deň expedície Tvaru, a to najneskôr 3 dni pred dňom expedície Tvaru podľa čl. V., ods. 1 tejto Zmluvy.

Kupujúci berie na vedomie, že dopravný prostriedok na prepravu Tovarú musí spĺňať nasledovné požiadavky: dopravný prostriedok s otváracou strechou (vhodný pre nakládku žeriavom).

2. Dodacia podmienka je: FCA TRENS SK, a.s. Trenčín, Slovakia, INCOTERMS 2020
3. Prevzatie Tovarú potvrdí Kupujúci Predávajúcemu prostredníctvom dopravcu na kópii dodacieho listu.
4. Kupujúci sa zaväzuje riadiť pokynmi Predávajúceho pri manipulácii s Tovarom, aby sa tak predišlo poškodeniu a/alebo znehodnoteniu Tovarú. Ak sa Kupujúci nebude riadiť pokynmi Predávajúceho, týkajúcimi sa manipulácie s Tovarom obsiahnutými v Návode na použitie, ktorý je súčasťou obchodno-technickej dokumentácie dodávanej Predávajúcemu súčasne s Tovarom, preberá Kupujúci na seba riziko poškodenia Tovarú. Nebezpečenstvo škody na Tovaroch prechádza na Kupujúceho momentom prevzatia Tovarú.
5. Predávajúci prehlasuje, že je vlastníkom Tovarú a je plne oprávnený na prevedenie vlastníctva k Tovarú na Kupujúceho, t.j. Tovar podľa tejto Zmluvy nie je predmetom záložného práva, neviaznu na ňom žiadne ťarchy ani iné vecné bremená, resp. iné práva tretích osôb.
6. Vlastnícke právo k Tovarú prechádza na Kupujúceho až po úplnom zaplatení kúpnej ceny za Tovar. Za okamih zaplatenia kúpnej ceny sa považuje deň, kedy je pripísaná čiastka kúpnej ceny na bankový účet Predávajúceho.
7. V prípade, že Kupujúci je v omeškaní s uhradením kúpnej ceny za Tovar alebo jej časti o viac ako 3 dni, je Predávajúci oprávnený odoprieť dodávku ešte nedodaného Tovarú, ktorý sa má dodať podľa tejto Zmluvy alebo akejkoľvek inej zmluvy Kupujúcemu. V tomto prípade nastáva zmena v obsahu záväzku medzi Predávajúcim a Kupujúcim a Predávajúci nie je v dôsledku omeškania Kupujúceho s úhradou kúpnej ceny v omeškaní s dodaním Tovarú. Predávajúci začne s dodávkou ešte nedodaného Tovarú po tom, čo Kupujúci zaplatí Predávajúcemu dlžnú čiastku kúpnej ceny, pričom o dobu omeškania s úhradou kúpnej ceny sa predlžuje doba na dodanie Tovarú, pokiaľ sa Kupujúci a Predávajúci nedohodnú na iných termínoch dodania Tovarú.
8. Ak Predávajúci nedodá Kupujúcemu Stroj v termíne dohodnutom v čl. V ods. 1 tejto Zmluvy a ak omeškanie s dodaním Stroja je zavinené Predávajúcim, je Kupujúci oprávnený požadovať od Predávajúceho zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% kúpnej ceny Stroja za každý aj započatý deň omeškania Predávajúceho s dodaním Stroja, najviac ale do výšky 5% kúpnej ceny Stroja. Zmluvné strany sa dohodli, že uplatnenie nároku na náhradu škody Kupujúcim je vylúčené.

Čl. VII

Doklady vzťahujúce sa k Tovarú

1. Predávajúci je povinný odovzdať Kupujúcemu doklady, ktoré sa vzťahujú na Tovar a ktoré sú potrebné na prevzatie a užívanie Tovarú, a to najneskôr s dodaním Tovarú v rozsahu:
 - Návod na použitie v slovenskom jazyku, t.j. 1 x USB
 - Zápis o skúške presnosti
 - Dodací list
 - Konečná faktúra – daňový doklad
 - ES vyhlásenie o zhode
2. Prevzatie dokladov Kupujúci potvrdí prostredníctvom dopravcu na dodacom liste vzťahujúcom sa k Tovarú.

Čl. VIII

Inštalácia a sprevádzkovanie Tovarú

1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že inštaláciu Tovarú vykoná Predávajúci v sídle Kupujúceho, a to v termíne do 7 pracovných dní odo dňa expedície Tovarú. Presný deň

inštalácie a sprevádzkovania Tovar oznámi Predávajúci Kupujúcemu písomne bez zbytočného odkladu po expedícii Tovar.

2. O priebehu inštalácie, sprevádzkovaní Stroja, základnom zaškolení obsluhy a overení jeho funkčnosti podpíšu Predávajúci a Kupujúci protokol obsahujúci okrem iného dátum sprevádzkovania. Pokiaľ Kupujúci bezdôvodne odmietne protokol podpísať, Predávajúci je oprávnený podpísať protokol aj za Kupujúceho. Kupujúci má právo sa zúčastniť na procese inštalácie, kontrol a sprevádzkovaní Stroja. Kupujúci je povinný poskytnúť Predávajúcemu na účely vykonania procesu inštalácie, kontrol a sprevádzkovaní Stroja potrebnú súčinnosť, spočívajúcu najmä (nie však výlučne) v povinnosti umožniť vstup do priestorov, kde sa nachádza Stroj.
3. Kupujúci je povinný si pred nástupom servisných pracovníkov Predávajúceho vykonať nasledovné:
 - šetrne zbaviť Tovar baliaceho materiálu tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu a/alebo zničeniu,
 - pripraviť základ Stroja,
 - Stroj šetrným spôsobom umiestniť na základ podľa dodaného základového plánu (podľa návodu na obsluhu)
 - pripojiť Stroj na elektrickú sieť, v prípade potreby aj vzduchový rozvod.

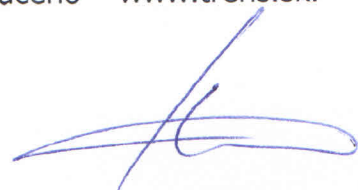
ČI. IX Akosť Tovar

1. Predávajúci je povinný dodať Tovar v akosti zodpovedajúcej technickým podmienkam výrobku, príslušným STN, resp. normám platným v krajine pôvodu Tovar zodpovedajúcim normám ISO a dodávok z dovozu. Elektrická inštalácia bude zodpovedať STN, najmä STN 33 2200, resp. norme IEC 204-1-1981 u dodávok z dovozu. Všetky štítky a nápisy na Tovare budú prevedené v slovenskom jazyku.
2. Kupujúci týmto prehlasuje, že si nevymienil osobitné vlastnosti Tovar.

ČI. X Záruka na akosť

1. Kupujúci je povinný vykonať prehliadku Tovar bezodkladne po jeho dodaní.
2. Predávajúci zodpovedá za to, že Tovar bude mať po dobu záručnej doby vlastnosti dané normami a technickými podmienkami platnými v dobe jeho predaja, a že bude spôsobilý využívania na účel, pre ktorý sa obvykle tento tovar používa. Dĺžka záručnej doby je 12 mesiacov a začína plynúť momentom podpísania preberacieho protokolu.
3. Kupujúci je povinný pred uvedením Stroja do prevádzky podrobne sa oboznámiť so všetkými bezpečnostnými a technickými pokynmi Predávajúceho, ktoré sú zakotvené v Návode na použitie. Predávajúci nezodpovedá za vady Tovar spôsobené tým, že Kupujúci nedodrжал bezpečnostné a technické pokyny Predávajúceho uvedené v sprievodnom dokumente Tovar - Návod na použitie.
4. Predávajúci a Kupujúci sa dohodli, že všetky Predávajúcim uznané reklamované vady odstráni Predávajúci, a to buď dodaním chýbajúceho tovaru, alebo odstránením väd opravou Tovar, ak sú vady opraviteľné. Právo voľby medzi uvedenými spôsobmi odstránenia väd má Predávajúci. Reklamačné konanie sa riadi Reklamačným poriadkom TRENS SK, a.s., zverejneným na webovej stránke Predávajúceho – www.trens.sk.

**ČI. XI
Balenie**



1. Predávajúci zabezpečí zabalenie Tovarú spôsobom potrebným a vhodným na prepravu Tovarú. Balné Tovarú je zahrnuté v kúpnej cene Tovarú.

Čl. XII Zmluvná pokuta

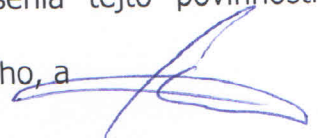
1. Pri závažnej prekážke v plnení si povinností jednej zo zmluvných strán, bude o tomto návrhu zmluvná strana, ktorej vznikla prekážka, bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu. Zmluvné strany sa zaväzujú v takomto prípade hľadať prijateľné riešenie pre obe zmluvné strany tak, aby boli vzniknuté alebo hroziace škody minimalizované.
2. Za každý deň omeškania s úhradou kúpnej ceny alebo jej časti, sa Kupujúci zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% nezaplatenej kúpnej ceny Tovarú vrátane DPH podľa čl. III ods. 1 tejto Zmluvy, a to za každý aj započatý deň omeškania po dohodnutom termíne úhrady, avšak maximálne do výšky 5% z celkovej kúpnej ceny Tovarú vrátane DPH podľa čl. III ods. 1 tejto Zmluvy.
3. Ak Kupujúci poruší povinnosť zakotvenú v čl. II ods. 1 tejto Zmluvy, a to prevziať Tovarú riadne a včas podľa tejto Zmluvy, má Predávajúci právo požadovať od Kupujúceho zmluvnú pokutu vo výške 10% z celkovej kúpnej ceny Tovarú vrátane DPH podľa čl. III ods. 1 tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že nárok na náhradu škody zostáva v plnom rozsahu zachovaný.

Čl. XIII Odstúpenie od Zmluvy

1. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od Zmluvy, v prípade, že druhá Zmluvná strana si nespĺní povinnosť, ktorá jej vyplýva z tejto Zmluvy, a to ani v písomne dodatočne poskytnutej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 7 dní. Odstúpenie od Zmluvy nemá vplyv na povinnosť uhradiť zmluvnú pokutu podľa čl. XII ods. 2 alebo čl. XII ods. 3 tejto Zmluvy.
2. V prípade, ak dôjde k odstúpeniu od tejto Zmluvy a Predávajúci poskytol pred odstúpením od tejto Zmluvy Kupujúcemu plnenie a Kupujúci zaplatil za toto plnenie prislúchajúcu kúpnu cenu, zmluvné strany sa dohodli, že vzájomne sa kryjúce plnenia podľa tejto Zmluvy sa nevracajú.
3. V prípade, že pred odstúpením od tejto Zmluvy Predávajúci už poskytol Kupujúcemu plnenie podľa tejto Zmluvy, avšak Kupujúci za toto plnenie nezaplatil do odstúpenia od tejto Zmluvy prislúchajúcu kúpnu cenu, zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 349 ods.1 Obchodného zákonníka dohodli, že Kupujúci je povinný vrátiť peňažnú hodnotu už poskytnutého vecného plnenia namiesto vecného plnenia samotného.
4. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a zaslané druhej zmluvnej strane doporučenou poštovou zásielkou s doručenkou na adresu sídla uvedenú v úvodných ustanoveniach tejto Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa považuje za doručené na tretí deň po jeho podaní na poštovú prepravu. Za rozhodujúci sa považuje deň uvedený v poštovom podacom hárku alebo lístku.

Čl. XIV Exportná doložka

1. Kupujúci nesmie počas trvania záručnej doby podľa čl. X ods. 2 tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Predávajúceho exportovať predmet Zmluvy alebo jeho časti mimo územia Slovenskej republiky. V prípade porušenia tejto povinnosti Kupujúci:
 - a. stráca nárok na záruku za akosť Stroja od Predávajúceho, a



- b. je povinný nahradiť Predávajúcemu preukázateľnú škodu, vrátane ušlého zisku, ktorá Predávajúcemu v tejto súvislosti vznikla.

ČI. XV Rozhodovanie sporov

1. Všetky spory a protirečenia strán, ktoré vzniknú pri plnení kontraktu sa budú riešiť v priateľskom duchu dohodou.
2. Pre prípady, keď nedôjde k mimosúdnemu urovnaniu sporu, zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné

ČI. XVI Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluva je možné meniť a dopĺňať o ďalšie ustanovenia len na základe písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je jej Príloha č. 1.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jeden pre Predávajúceho a jeden pre Kupujúceho, pričom oba rovnopisy majú platnosť originálu.
5. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto Zmluvou sa spravujú ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu Zmluvy porozumeli, že vyjadruje ich výslovnú a určitú vôľu, že nebola uzavretá za nápadne výhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou pripájajú svoje podpisy.

V Trenčíne dňa:

V VOZOKANOCYdňa 16.07.2021

Predávajúci
Ing. Eduard Šebök
predseda predstavenstva
TRENS SK, a. s..



Kupujúci

MOBIL SERVIS spol. s r.o.
925 05 VOZOKANY 375
IČO: 36 247 529 IČ DPH: SK 2020194297
mobil: 0905 600 387

Predávajúci
Ing. Vladimír Vrtel
podpredseda predstavenstva

SE520 Numeric

**Parametre stroja****Riadiaci systém**

Softwarový riadiaci systém s panelom OP10 10,4" TFT 640x480 pixelov

Obežný priemer

Obežný priemer

mm max 520

mm 1400 - 1500

Vzdialenosť hrotov**Nástrojový systém**

8 polohová axiálna revolverová hlava; s pohonom rotačných nástrojov; 8 polohová VDI30

Vŕtanie a ukončenie vretena

Vŕtanie vretena s ukončením Bajonet B11 (DIN55027 & ISO702-III)

mm min. 105

Trieskové hospodárstvo

Misa na triesky

Farebné vyhotovenie

Náter – RAL 7035-SE / 7016 / 6153

pohony s rekuperáciou energie
 nepriame odmeriavanie enkóderom servomotora v osi X
 nepriame absolútne odmeriavanie enkóderom servomotora v osi Z
 automatické radenie prevodových stupňov
 automatické mazanie
 ethernetové rozhranie riadiaceho systému s konektorom RJ45
 USB rozhranie
 zásuvka 230V/2A
 prenášacie zariadenie
 dokumentácia na USB v slovenskom jazyku
 prevedenie vo vyhotovení CE

Koník

Vnútorňý kužeľ hrotovej objímky

Priemer hrotovej objímky

Zdňh pinoly koníka

Rozmery stroja

Výška

Šírka

Dĺžka s misou

MORSE 5

mm max 80

mm max 160

mm max 1800

mm max 1560

mm max 3290

Hmotnosť

Hmotnosť (bez zvláštneho príslušenstva)

kg max 3000

ZVLÁŠTNE PRÍSLUŠENSTVO3-čel'ust'ové oceľové skl'učovadlo \varnothing 315 mm; Bajonet B11 (DIN55027 & ISO702-III)

Opierka pohyblivá 10-115 mm; s klznými i valivými vložkami (vrátane)

Opierka pevná 10-115 mm; s klznými i valivými vložkami (vrátane)

nepoháňané držiaky VDI30 pre revolverovú hlavu;

poháňané držiaky VDI30 pre revolverovú hlavu;

Rozšírenia softvérové

Softvérová opcia pre zobrazenie simulácie ON-LINE

Rozšírenie jazykov RS o ďalší jazyk: slovenský

Uvedenie do prevádzky a základne zaškolenie, nie programovanie

Cena komplet bez DPH**99 938****Platobné podmienky:**

30% - do 7 dní pri objednávke

60% - do 5 dní po preberaní stroja u dodávateľa

10% - do 5 dní po inštalácii stroja

Termín dodania: do 7 mesiacov od objednávky

Záruka 12 mesiacov od inštalácie stroja

MOBIL SERVIS spol. s r.o.
 925 05 VOZOKANY 375
 IČO: 36 247 529 IČ DPH: SK 2020194297
 mobil: 0905 600 387